



Bruksanvisning



Läs noga igenom denna information. Den förklarar hur du använder VitA-POS® på rätt sätt.

VitA-POS®

Retinolpalmitat

För förbättring av tårvätskefilmen och skydd av ögonytan.

Ögonsalva innehållande Vitamin A utan konserveringsmedel.

Vad är VitA-POS®?

VitA-POS® är en steril ögonsalva för användning i ögat.

Innehåll:

1 g VitA-POS® innehåler 250 I.E. retinalpalmitat (vitamin A), tjockflytande paraffin, lättflytande paraffin, ullfett (lanolin) och vit mjukt vaselin.

En tub innehåller 5 g ögonsalva.

Varför behöver man VitA-POS®?

VitA-POS® förbättrar tårvätskefilmen och skyddar ögonytan.

VitA-POS® är en särskilt mjuk och smidig ögonsalva som fördelar sig mycket väl på ögats yta. Det ingående Vitamin A är en naturlig beståndsdel i tårvätskan som gör salvan lätt att använda och säkerställer att salvan blandar sig med den naturliga tårvätskan.

Därmed lindras obehaget med svidande, torra eller trötta ögon. Ögonlocken glider obehindrat över horn- och bindehinna.

När ska VitA-POS® användas?

När man påverkas av klimatanläggningar, t.ex. i bil eller flygplan, av vind, kyla, stark solstrålning, dålig

luft eller tobaksrök, leder det ofta till svidande eller kliande ögon med torrhets känsla eller en känsla av främmande föremål i ögonen.

Även vid ett koncentrerat seende, t.ex. vid långvarigt bildskärmsarbete, TV-tittande eller bilkörning nattetid kan dessa besvär uppträda. Om man dessutom använder kontaktlinser ökar risken för obehag ännu mer.

VitA-POS® lindrar dessa symtom och bildar en angenäm, under lång tid vidhäftande, skyddande film på ögat. Den fettrika konsistensen hos salvan kan ge dimsyn en kort stund.

Därför rekommenderas VitA-POS® i första hand användas vid sänggåendet.

Eventuella besvär att öppna ögonen på morgonen förhindras genom användning av VitA-POS®.

Hur används VitA-POS®?

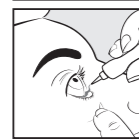
Ögonsalvor ska användas så att man undviker att tubspetsen kommer i kontakt med ögat eller huden i ansiktet.

Använd endast VitA-POS® om forseglingen på asken är intakt första gången du använder den (☹).

Skruva av korken.



Luta huvudet något tillbaka, drag försiktigt ner nedre ögonlocket med ett finger från en hand.



Med den andra handen håller du tuben över ögat. Tryck försiktigt ut en liten sträng salva som läggs mellan ögat och ögonlocket.



Stäng ögat långsamt och blinka normalt.

Efter användning skruva på korken ordentligt. För att undvika kontaminering, se till att spetsen på tuben inte nuddar ögat eller huden.

Vad ska man mer tänka på vid användningen?

Om ni använder VitA-POS® under dagen kommer ni på grund av konsistensen hos den fettrika salvan inte att kunna se helt klart. Ni ska då inte köra bil, delta aktivt i trafiken, hantera maskiner eller utföra något arbete utan att ha tillräckligt stöd.

VitA-POS® får inte användas samtidigt som man bär kontaktlinser.

VitA-POS® ska inte användas samtidigt som andra ögonläkemedel.

I sådana fall ska VitA-POS® doseras först 30 minuter efter användningen av ögonläkemedlet. Var god applicera ögonsalvan genom att trycka försiktigt på tuben utan att skrynkla eller rulla ihop den. Utifrån den kunskap som finns kan barn, gravida och ammande kvinnor också använda VitA-POS®.

Endast en och samma person ska behandlas med en tub VitA-POS®.

I mycket sällsynta fall har rapporterats om överkänslig reaktion, såsom röda, brännande, kliande och extremt tårflöde. Vilket förbättrades direkt man slutade använda VitA-POS®.

Hur ofta och hur länge kan man använda VitA-POS®?

Användningsfrekvensen beror på dina personliga åkommor och vanor. VitA-POS® kan användas utöver smörjande ögondroppar och används en gång per dag före sänggående. Om problem med mycket torra

ögon kan VitA-POS användas 3 gånger om dagen i varje öga.

Tala med din läkare om du känner att du vill använda VitA-POS® oftare.

Det finns inga begränsningar av användningstidens längd.

När ska VitA-POS® inte användas?

Om man känner till att man har någon

överkänslighet mot någon av de ingående substanserna ska VitA-POS® inte användas.

VitA-POS® får inte doseras medan man bär kontaktlinser.

VitA-POS® ska inte användas efter kirurgiska ingrepp i ögat eller vid akuta skador i ögat, då det inte finns kliniska studier som stödjer detta.

Vad gäller för förvaring av VitA-POS®?

Förvaras ej över 25 °C (☹^{25 °C}).

VitA-POS® kan användas 6 månader efter öppnandet.

VitA-POS® får inte användas då sista förbrukningsdag (☹) passerats.

Förvaras oåtkomligt för barn.

Datum för denna information:

Juli 2018

Tillverkare (🇩🇪):

URSAPHARM Arzneimittel GmbH

Industriestraße, 66129 Saarbrücken, Tyskland

Distributör:

MEDILENS NORDIC AB, Box 1347,

S-251 13 Helsingborg, Sverige,

Tel: +46 (42) 14 12 25,

Fax: +46 (42) 28 02 29,

E-post: info@medilensnordic.com

0344

Medicinteknisk produkt



Bruksanvisning

Les nøye gjennom denne informasjonen.

Den vil hjelpe deg å bruke VitA-POS® på riktig måte.

VitA-POS®

Retinolpalmitat

Til forbedring av tårefilmen og beskyttelse av øyeoverflaten.

Øyesalve med Vitamin A uten konserveringsmiddel.

Hva er VitA-POS®?

VitA-POS® er en steril øyesalve for bruk i øyet.

Innhold:

1 g VitA-POS® inneholder 250 I.E. retinolpalmitat (vitamin A), tyktflytende parafin, tyntflytende parafin, ullvoks og hvit myk vaselin.

En tube inneholder 5 g øyesalve.

Hva brukes VitA-POS® til?

VitA-POS® forbedrer tårefilmen og beskytter øyeoverflaten.

VitA-POS® er en ekstra myk og smidig øyesalve som fordeles svært lett på øyeoverflaten. Vitamin A er en naturlig bestanddel av tårefilmen som bidrar til at salven tåles godt og blandes med tårene uten problemer. Dermed lindres følelsen av brennende, tørre eller trette øyne. Øyelokkene glir over hornhinne og bindevev uten problemer.

Når bør VitA-POS® brukes?

Når man utsettes for klimaanlegg, f.eks. i bil eller fly, vind, kulde, sterk sol, dårlig luft eller sigarettøyk, får man ofte brennende eller irriterte øyne med følelsen av tørrhet eller "rusk" i øyet.

Også konsentrert stiring, f. eks. ved arbeid ved dataskjerm over lenger tid, TV-titting eller



nattkjøring med bil kan medføre ubehag. Bruken av kontaktlinser øker risikoen for disse plagene.

VitA-POS® lindrer symptomene og danner en behagelig beskyttelsesfilm på øynene med langvarig virkning. Salvens fete konsistens gir lett tåkesyn. Derfor bør VitA-POS® helst påføres når man legger seg om kvelden.

Eventuelle plager med å åpne øynene om morgenen unngås med VitA-POS®.

Hvordan brukes VitA-POS®?

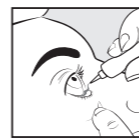
Ved bruk av øyesalve bør man forhindre at tubespissen kommer i kontakt med ansiktshud eller med øyet.

Bruk kun VitA-POS® om forseglingen på esken var intakt før første gangs bruk (☹).

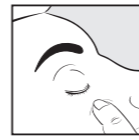
Skru av korken.



Bøy hodet bakover og trekk forsiktig ned nedre øyelokk ved bruk av en finger på den ene hånden.



Med den andre hånden holder du tuben rett over øyet. Press forsiktig på tuben for å få ut en liten stripe med øyesalve, som føres ned i spalten mellom øyet og øyelokket.



Lukk øynene langsomt og blunk normalt.

Etter bruk skrur korken godt på tuben. For å unngå kontaminering, pass på at tuppen ikke berører øyet eller noen annen overflate.

Hvilke andre hensyn bør man ta?

VitA-POS® gir midlertidig sløret syn på grunn av salvens fete konsistens. Etter påføring av VitA-POS® bør man ikke kjøre bil, delta aktivt i trafikken, betjene maskiner eller utføre arbeid uten sikring, før tåkesynet har gått seg.

VitA-POS® må ikke brukes samtidig med kontaktlinser. VitA-POS® bør ikke brukes samtidig med øyemedikamenter. I slike tilfeller bør man påføre VitA-POS® tidligst ca. 30 minutter etter bruken av øyemedikamenter.

Når man bruker øyesalven, skal man trykke forsiktig på tuben uten å knekke eller rulle den sammen. Ut fra det vi vet i dag, kan barn, gravide og ammende også bruke VitA-POS®.

En tube VitA-POS® bør kun brukes til en og samme person.

I veldig sjeldne tilfeller har hypersensitivetsreaksjoner som røde, brennende, kløende og rennende øyne blitt rapportert. Disse reaksjonene forsvant umiddelbart etter avsluttet behandling med VitA-POS®.

Hvor ofte og hvor lenge bør VitA-POS® brukes?

Hvor ofte du skal bruke produktet, avhenger av dine plager og vaner. VitA-POS® kan brukes i tillegg til smørende øyendråper og brukes normalt én gang om dagen, før man legger seg.

Dersom problemene med tørre øyne oppleves som mer alvorlig, påføres VitA-POS® vanligvis tre ganger pr. dag i hvert øye.

Hvis du ønsker å bruke VitA-POS® oftare, bør du rådføre deg med din lege/optiker.

Det finnes ingen begrensninger for anvendelsestiden.

Når bør VitA-POS® ikke brukes?

Om man er allergisk mot en av ingrediensene, bør man ikke bruke VitA-POS®. VitA-POS® må ikke brukes samtidig med kontaktlinser.

VitA-POS® skal ikke brukes rett etter operative inngrep i øyet eller ved akutte øyeskader, da kliniske studier for slik bruk ikke er gjennomført.

Hvordan skal VitA-POS® oppbevares?

Skal ikke oppbevares over 25 °C (☹^{25 °C}).

VitA-POS® kan brukes i 6 måneder etter åpning.

VitA-POS® må ikke brukes etter at den er gått ut på dato (☹).

VitA-POS® oppbevares utilgjengelig for barn.

Informasjonen ble gitt:

Juli 2018

Produsent (🇩🇪):

URSAPHARM Arzneimittel GmbH

Industriestraße, 66129 Saarbrücken, Tyskland

Distributør:

MEDILENS NORDIC AB, Box 1347,

S-251 13 Helsingborg, Sverige,

tfn: +46 (42) 14 12 25,

faks: +46 (42) 28 02 29,

E-post: info@medilensnordic.com

0344

Medisinsk utstyr



Brugsanvisning

Læs denne information grundigt, så du anvender Vita-POS® på rigtig måde.

Vita-POS®

Retinolpalmitat

Til forbedring af tårefilmen og beskyttelse af øjets overflade.

Øjensalve med Vitamin A uden konserveringsmiddel.

Hvad er Vita-POS®?

Vita-POS® er en steril øjensalve til brug i øjet.

Indhold:

1 g Vita-POS® indeholder 250 I.E. retinolpalmitat (vitamin A), tykflydende paraffin, tyndflydende parafin, lanolin (uldfedt) og hvid blød vaseline.

En tube indeholder 5 g øjensalve.

Hvad bruges Vita-POS® til?

Vita-POS® forbedrer tårefilmen og beskytter øjenoverfladen.

Vita-POS® er en ekstra blød og smidig øjensalve som fordeles meget let på øjenoverfladen. Vitamin A er en naturlig bestanddel af tårefilmen som bidrager til at salven er veltolereret og blandes med tårerne uden problemer. Dermed lindres følelsen av brændende, tørre eller trætte øjne. Øjenlågene glider over øjets og øjenlågernes overflade uden problemer.

Hvornår bør Vita-POS® bruges?

Når man udsættes for klimaanslag/aircondition, f.eks. i bil eller fly, vind, kulde, stærk sol, dårlig luft eller cigarettrøg får man ofte brændende eller irriterede øjne med følelsen af tørhed eller "grus" i øjet.

Også koncentreret anvendelse af synet, hvor man "stirrer", for eksempel ved længerevarende arbejde ved dataskærm, ser TV eller ved kørsel om natten i bil kan medføre ubehag. Brugen af kontaktlinser øger risikoen for disse ubehag yderligere.

Vita-POS® lindrer symptomerne og danner en behagelig beskyttelsesfilm på øjnene med langvarig virkning. Salvens fede konsistens gir let sløret syn. Derfor bør Vita-POS® helst påføres når man lægger sig til at sove.

Eventuelle problemer med at åbne øjnene (øjenlågene) om morgenen undgås med Vita-POS®.

Hvordan bruges Vita-POS®?

Ved brug av øjensalve bør man forhindre at tubespidsen kommer i kontakt med ansigtets hud eller med øjets overflader.

Brug kun Vita-POS® hvis kassen er forseglet og intakt, før første brug af salven (☹).

Fjern låget som dækker spidsen.



Læg hovedet lidt bagover, træk nedre øjenlåg lidt væk fra øjet ved at bruge en finger.



Med den anden hand holdes tuben over øjet. Tryk forsigtigt på tuben og læg en mindre stribe salve I området mellem øje og øjenlåg.



Luk øjet forsigtigt sammen og blink normalt.

Sæt låget på tuben igen. For at undgå at forurene salven, bør man undgå at spidsen af tuben rører øjet eller ansigtet.

Hvilke andre hensyn bør man tage?

Vita-POS® giver midlertidig sløret syn på grund av salvens fede konsistens. Efter påføring af Vita-POS® bør man ikke køre bil, deltage aktivt i trafikken, betjene maskiner eller udføre arbejde uden sikring, før synet igen er klart.

Vita-POS® må ikke bruges samtidig med kontaktlinser. Vita-POS® bør ikke bruges samtidig med øjenmedikamenter.

Istedet bør man bruge Vita-POS® først ca.

30 minutter efter brugen af øjenmedikamenter.

Når man bruger øjensalven, skal man trykke forsigtig på tuben uden at knække eller rulle den sammen. Ud fra det vi ved i dag, kan børn, gravide og ammende også bruge Vita-POS®.

En og samme person bør anvende Vita-POS® og ikke dele den med andre.

I meget sjældne tilfælde er der rapporteret om overfølsomhedsreaktioner såsom røde, sviende, kløende øjne eller øget tåreflåd, som forsvandt efter stop af behandling med Vita-POS.

Hvor ofte og hvor længe bør Vita-POS® bruges?

Hvor ofte du skal bruge produktet, afhænger af dine øjenproblemer og vaner. Vita-POS® kan bruges sammen med smørende øjendråber og bruges normalt én gang om dagen, før man lægger sig til at sove.

Ved svære tørre øjne problemer kan Vita-POS anvendes op til 3 gange dagligt i hvert øje. Hvis du ønsker at bruge Vita-POS® oftere, bør du rådføre dig med din læge.

Det findes ingen begrænsninger for, hvor længe du må bruge Vita-POS® generelt.

Hvornår bør Vita-POS® ikke bruges?

Hvis man er allergisk overfor en af indholdsstofferne, bør man ikke bruge Vita-POS®. Vita-POS® må ikke bruges samtidig med kontaktlinser er i øjet. Vita-POS® bør ikke anvendes direkte efter oftalmologiske indgreb eller ved akutte skader i øjet, da der ikke findes kliniske undersøgelser som understøtter dette formål.

Hvordan skal Vita-POS® opbevares?

Må ikke opbevares over 25 °C (↘^{25 °C}).

Vita-POS® kan bruges i 6 måneder efter første åbning.

Vita-POS® må ikke bruges efter udløbsdatoen (☞).

Vita-POS® opbevares utilgængeligt for børn.

Informationens udarbejdelse:

Juli 2018

Producent (☛):

URSAPHARM Arzneimittel GmbH
Industriestraße, 66129 Saarbrücken, Tyskland

Distributør:

MEDILENS NORDIC AB, Box 1347,
S-251 13 Helsingborg, Sverige,
telefon:+46 (42) 14 12 25,
fax: +46 (42) 28 02 29,
E-post:info@medilensnordic.com

CE 0344

STERILE A

Medicinsk udstyr

Käyttöohje

Lue nämä tiedot huolellisesti, koska ne auttavat sinua käyttämään Vita-POS®-valmistetta oikealla tavalla.

Vita-POS®

Retinolipalmiitaattia

Kyynelkalvon parantamiseen ja silmän pinnan suojaamiseen.

A-vitamiinia sisältävä säilöntäaineeton silmävoide.

Mitä Vita-POS® on?

Vita-POS® on steriili silmävoide.

Koostumus:

1 g Vita-POS® sisältää 250 I.U. retinolipalmiitaattia (vitamiini A), nestemäistä parafiinia, lanoliinia ja valkovaseliinia.

Yksi voideputki sisältää 5 g silmävoide.

Mihin Vita-POS®-voidetta käytetään?

Vita-POS® vahvistaa kyynelkalvoa ja suojaa silmän pintaa. Vita-POS® on silmän pinnalle erittäin hyvin levittyvä pehmeä ja notkea silmävoide, jonka sisältämä A-vitamiini on kyynelneesten luonnollinen ainesosa. Voidetta on sen vuoksi helppo käyttää ja se sekoittuu hyvin silmän luonnolliseen kyynelneesteeseen.

Voide lievittää kuivien ja väsyneiden silmien epämiellyttävää kirvelyä.

Silmäluomet liukuvat sitä käytettäessä esteettä sarveis- ja sidekalvon päällä.

Milloin Vita-POS®-silmävoidetta käytetään?

Ilmastointilaitteet (esim. autoissa ja lentokoneissa), tuuli, kylmyys, voimakas auringonpaiste, ilmansaasteet ja tupakansavu aiheuttavat silmissä

usein kirvelyä, kutinaa ja roskantunnetta.

Oireita voi ilmetä myös pitkäaikaisen tarkkuutta vaativan päätetyön, tv:n katselun tai pimeässä ajon jälkeen. Piilolasien käyttäjillä oireet ovat tavallisempia kuin muilla.

Vita-POS® lievittää näitä oireita muodostaen silmän pinnalle pitkään pysyvän miellyttävän ja suojaavan kalvon. Voiteen rasvainen koostumus voi hieman sumentaa näköä, minkä vuoksi Vita-POS®-voidetta tulee käyttää mieluiten nukkumaan mennessä. Vita-POS®-voide lievittää silmissä aamuisin tuntuvia vaivoja.

Kuinka Vita-POS®-voidetta käytetään?

Silmävoiteita käytettäessä on varottava, ettei voideputken kärki kosketa silmää tai kasvoja. Käytä vain Vita-POS® jos rasian sinetti on ehjä ensimmäisen kerran kun käytät sitä (☹).

Kierrä suojakorkki auki.



Taivuta päätä hieman taaksepäin, vedä sormella varovasti alaluomea alaspäin.



Pidä toisella kädellä voideputkea pystyasennossa silmän yläpuolella. Purista kevyesti voideputkesta vähän voidetta silmän ja silmäluomen väliin jäävälle alueelle.



Sulje silmä varovasti ja räpyttele sitten normaalisti.

Laita korkki varovasti takaisin paikalleen. Välttääksesi kontaminoitumisen älä anna voideputken kärjen koskettaa silmää tai mitään muuta pintaa.

Mitä muuta on otettava huomioon valmistetta käytettäessä?

Käytettäessä Vita-POS®-voidetta päivisin, voiteen rasvainen koostumus saattaa tilapäisesti sumentaa näköä. Sen vuoksi on syytä välttää esimerkiksi autolla ajoa, liikkumista liikenteessä, koneiden käsittelyä ja muita tarkkuutta vaativia tehtäviä, jos mahdollisesti tarvittavaa apua ei ole saatavilla. Vita-POS®-voidetta ei saa käyttää samanaikaisesti piilolinssien kanssa.

Vita-POS®-voidetta ei pidä käyttää samanaikaisesti muiden silmälääkkeiden kanssa. Vita-POS®-voide annostellaan silmään vähintään 30 minuuttia mahdollisen muun silmälääkkeen käytön jälkeen. Annosteile silmävoide silmään puristamalla voideputkea kevyesti. Älä väännä putkea tai kierrä sitä rullalle.

Olemassa oleviin tietoihin perustuen Vita-POS® soveltuu myös lasten, raskaana olevien ja imettävien naisten käyttöön.

Vita-POS®-putkilon saa käyttää vain yksi henkilö.

Erittäin harvinaisissa tapauksissa yliherkkyyttä kuten punaisuutta, poltetta, kutinaa tai runsasta silmien vuotamista on raportoitu. Oireet poistuvat, kun Vita-POS®-tuotteen käyttö lopetetaan.

Kuinka usein ja kuinka pitkään Vita-POS®-voidetta voi käyttää?

Hoitokertojen tiheys riippuu oireistasi ja tavoitastasi. Vita-POS®-tuotetta voidaan käyttää myös silmätippojen kosteuttamiseen ja sitä käytetään kerran päivässä ennen nukkumaan menoa.

Erittäin vaikeissa oireissa Vita-POSa annostellaan tavallisesti kolme kertaa päivässä molempiin silmiin. Jos haluat käyttää Vita-POS®-tuotetta useammin, käänny lääkärisi puoleen.

Hoidon kesto ei ole rajoitettu.

Milloin Vita-POS®-voidetta ei pidä käyttää?

Älä käytä Vita-POS®-voidetta, jos tiedät olevasi yliherkkä valmisteen jollekin ainesosalalle. Älä käytä Vita-POS®-voidetta samanaikaisesti piilolinssien kanssa.

Vita-POS®ia ei saisi käyttää silmäkirurgisen toimenpiteen jälkeen tai akuutin silmävamman yhteydessä, koska niistä ei ole kliinisiä tutkimuksia.

Miten Vita-POS®-voidetta tulee säilyttää?

Säilytä alle 25 °C (↘^{25 °C}).

Vita-POS®-valmistetta voidaan käyttää 6 kuukautta pakkauksen avaamisen jälkeen. Älä käytä Vita-POS®-voidetta viimeisen käyttöpäivän (☞) jälkeen.

Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

Tietojen päivämäärä:

Heinäkuu 2018

Valmistaja (☛):

URSAPHARM Arzneimittel GmbH
Industriestraße, 66129 Saarbrücken, Saksa

Jakelija:

MEDILENS NORDIC AB, Box 1347,
SE-251 13 Helsingborg, Sverige,
Puh.: +46 (42) 14 12 25.
Faksi: +46 (42) 28 02 29.

E-post: info@medilensnordic.com

CE 0344

STERILE A

Lääkkeellinen aine